

GFS-110-C

La burlesca altisidora
(mecnografiado)
(Plan o Guión breve)

Plan o Guión breve de

LA BURLERCA ALTISIDORA

SEPTIMINO en cuatro estampas, con una pantomima como prólogo.

Libro escrito en verso por GUILLERMO y RAFAEL FERNÁNDEZ SHAW; inspirado en varios personajes de DON QUIJOTE DE LA MANCHA.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

PRÓLOGO

PERSONAJES: Mozo 1º.....Primer bailarín.
 Mozo 2º..... Cuerpo de baile.
 Mozo 3º..... "
 Mozo 4º..... "
 Bedel 1º..... Segundo bailarín.
 Bedel 2º..... Cuerpo de baile.
 Bedel 3º..... "

Una sala interior de la Biblioteca Nacional. Las paredes, en toda su extensión, están ocupadas por armarios que, en su interior, guardan libros. Puertas a derecha e izquierda y otra, grande, en el centro del fondo. Todos estos huecos se hallan cubiertos por cortinas de color verde oscuro. Ante uno de los armarios, una escalera volante. En un rincón, un atril con un libro antiguo. Otros detalles apropiados.

PANTOMIMA de los los MOZOS y BEDELES de la Biblioteca, embutidos en sus menes y batas, buscando libros para servir al público y tomándolos de las estanterías. Los Mozos son jóvenes y los Bedeles viejos; sus respectivos atuendos han de estar, - sin exageración, - graciosamente estilizados.

Al levantarse el telón, está el MOZO 1º en lo alto de la escalera sacando libros del estante, que vá entregando a otro Mozo. Cuando éste ya tiene varios, se vá por la izquierda y es sustituido por el Bedel 1º, al que le basta para marcharse, cómicamente cansado, con el primer volumen un poco grueso que deposita el Mozo 1º en sus manos.

Cruzan la escena en ambas direcciones los otros dos Mozos y los otros dos Bedeles con montones de libros que inverosímilmente mantienen en equilibrio.

Vuelve el Bedel 1º desconcertado, mostrando una papeleta con grandes aspavientos. Salta entonces el MOZO 1º desde lo alto de la escalerilla al suelo y acude a leer en la papeleta del Bedel. En vez de hacer gestos, el Mozo ríe a mandíbula batiente; le arrebató la papeleta y dá unos alegres pasos de danza en torno del Bedel.

Los demás compañeros van acudiendo para enterarse de lo que ocurre. El MOZO 1º va diciéndoselo sucesivamente al oído, y la papeleta va pasando de mano en mano para que Mozos y Bedeles se percaten de su contenido. Indiscutiblemente, por el modo de gesticular, - con verdadero asombro, - de unos y otros se deduce que lo que pide el firmante de la papeleta es algo excepcional. Con los ademanes marcan grandes dimensiones; con los saltos, grandes dificultades.

Los siete consúltanse sobre lo que han de hacer, y finalmente se van por la derecha los tres Bedeles y los Mozos 2º, 3º y 4º. El MOZO 1º vuelve a subir a la escalera, retira y guarda los libros que dejó en lo alto de ella, baja de otro brinco y se va por la izquierda llevándose la escalera, con la que habrá evolucionado antes por la escena.

En seguida salen por la derecha los tres Mozos y los tres Bedeles de antes conduciendo a hombros entre los seis un enorme ejemplar del QUIJOTE. Ha de ser, por lo menos, de metro y medio de longitud. Cuando pasan por el medio de la escena manteniendo trabajosamente el inmenso ejemplar, - de una edición gigante, - se les cae éste de pronto al suelo. La caída es aparatosa; suena el tremendo golpe en la orquesta; se conmueven al caer las tapas del libro y, entre ellas salen, - se escapan desbordados, - siete personajes que, de espaldas al público, desaparecen velozmente, - víctimas del pánico, - por la puerta central del fondo, cuyas cortinas se agitan estremecidas. Simultáneamente, los tres Mozos y los tres Bedeles huyen también atemorizados, tres por cada lateral.

El MOZO 1º cruza la escena de izquierda a derecha dando saltos inverosímiles.

Y DESCENDE EL TELÓN

= =

LA BURLESCA ALTISIDORA.

NUMEROS DE LA OBRA:

PROLOGO: Pantomima de la Biblioteca. (Un primer bailarín y seis bailarines más).

ESTAMPA Iª.-

2 Endecha joco-seria de Sancho Panza. (Tenor)

ESTAMPA II.-

3 Coplas y danzas a lo rústico de Aldonza (Tiple cómica) y los tres mozos campesinos (Barítonos)

4 Alabanza del Caballero de la Mancha por Sancho (Tenor)

5 Raconto de Altisidora. (Tiple lírica)

6 Sexteto a base de Altisidora (Tiple) y Sancho (Tenor), acompañados por Aldonza (Tiple cómica) y los tres mozos (Barítonos)

ESTAMPA III.

Nada.

ESTAMPA IV.-

7 Duetto de Aldonza (Tiple cómica) y Sancho (Tenor)

8 Número de conjunto de los seis personajes que han cantado hasta este momento, y Don Quijote (Bajo)

====

DISTRIBUCIÓN DE VOCES Y NÚMEROS:

ALTISIDORA (Tiple lírica): Raconto (nº 5), Sexteto (nº 6) y Conjunto (nº 8)

ALDONZA (Tiple cómica): Coplas y danzas (nº 3), Sexteto (nº 6), Duetto (nº 7) y Conjunto (nº 8)

SANCHO PANZA (Tenor): Endecha (nº 2), Alabanza del Caballero (nº 4), Sexteto (nº 6), Duetto (nº 7) y Conjunto (nº 8)

LOS TRES MOZOS (Barítonos): Coplas y danzas (nº 3), Sexteto (nº 6) y Conjunto (nº 8)

DON QUIJOTE (Bajo): Intervención muy destacada en el Conjunto (nº 8).

====

LA BURL ESCA ALTISIDORA

SEPTIMINO en cuatro estampas, con una PNTOMIMA como prólogo.

PRÓLOGO.-

Una sala interior de la Biblioteca Nacional. Las paredes, en toda su extensión, están ocupadas por armarios que, en su interior, guardan libros. Puertas a derecha e izquierda y otra, grande, en el centro del fondo. Todos estos huecos se hallan cubiertos por cortinas de color verde oscuro. Ante uno de los armarios, una escalera volante. En un rincón, un atril con un libro antiguo. Otros detalles apropiados.

PANTOMIMA de los bedeles y mozos de la Biblioteca, embutidos en sus monos y batas, buscando libros para servir al \$ público y tomándolos de los estantes. Otros cruzan la escena con montones de libros que inverosímilmente mantienen en equilibrio. De pronto llega un bedel desconcertado, mostrando una papeleta con grandes aspavientos. Acuden otros compañeros para enterarse de lo que pide el firmante de la papeleta: por sus gestos se deduce lo excepcional del caso. Se van al fin cuatro bedeles por la derecha. Llega otro mozo, sube por la escalerilla de mano, no encuentra lo que busca y se va por la izquierda llevándose la escalera. En seguida salen por la derecha los cuatro bedeles de antes conduciendo a hombros un enorme ejemplar del QUIJOTE. Ha de ser, por lo menos, de metro y medio de longitud. Cuando pasan por el medio de la escena manteniendo trabajosamente el inmenso ejemplar, - de una edición gigante, - se les cae éste de pronto al suelo. La caída es aparatosa; suena el tremendo golpe en la orquesta; se conmueven al caer las tapas del libro y, entre ellas salen, - se escapan desbordados, - siete personajes que, de espaldas al público, desaparecen velozmente, - víctimas del pánico, - por la puerta central del fondo, cuyas cortinas se agitan también estremecidas. Simultáneamente los cuatro bedeles huyen también, atemorizados, dos por cada lateral.

S E P T I M I N O

REPARTO: (Por orden de su aparición en escena): SANCHO PANZA, ALTISIDORA, ALDONZA, EL YEGUEFO, EL LABRADOR, EL ZAGAL y DON QUIJOTE.

(I).- ESTAMPA AZUL

ESCENA HABLADA.- Cortina a primer término de color azul, que ocupa todo el ancho de la escena. Andando de puntillas aparece por un lateral Sancho Panza el escudero del Ingenioso Hidalgo. Avanza cautelosamente y se detiene asombrado ante el cuerpo de una mujer, tendida en el suelo y, al parecer, desmayada. Se acerca a ella y la reconoce: es Altisidora. Por lo visto, también salió despedida, como él, en la terrible ocasión de la caída del libro. Todo fué conmoción en aquel tremebundo instante. Los que quedaron en el gran mundo quijotesco, allá ellos: ¡sálveles su destino! Los que, desbordados, fueron expulsados del libro, ¿adónde irán?: -"¿Adónde irás tú, bella moza? No podías figurarte los lances que tu suerte te deparaba. Fuiste jocosa y bromista, ¡y mira en lo que han venido a parar tus burlas! Pero estás dormida, acaso enferma...Yo quisiera poder cantarte una de aquellas trovas o endechas que mi señor en un periquete; pero mi palabra zafia no sé si podrá...

NUMERO MUSICAL.- Y Sancho Panza, primero de rodillas ante Altisidora, dormida y luego de pie, canta una verdadera endecha a lo plebeyo, sana de intención aunque torpe de expresión, admirando las bellezas de la joven, en las que hasta entonces no había reparado.

ESCENA HABLADA.- Altisidora vuelve en sí. Reconoce a Sancho como el escudero de Don Quijote; y, asustada de la situación, se acoge un poco a la protección de Sancho, al que confiesa cómo ella hizo burla de su amo por divertir a sus señores los Duques. Con gran asombro oye Altisidora que el escudero está enterado de todo. Se dió cuenta de todas las burlas de que Don Quijote fué víctima en el palacio ducal, pero calló como buen cazurro para aprovecharse de las situaciones y para no desengañar a su señor. Termina la escena llevándose

Sancho de la mano a Altisidora por un lateral.

== ==

(II) ESTAMPA NARANJA

NUMERO MUSICAL.- Cámara de cortinas a todo foro de color naranja. Ningún objeto ni detalle más. En torno de una burda labradora ríen y danzan tres mozos: uno es un yegüero, otro un labrador y otro un zagal; los tres, procedentes del episodio de "las bodas de Camacho" del QUIJOTE. Los dos primeros pertenecen a la cuadrilla de yegüeros que hicieron desfile con sus cabalgaduras; el zagal, todo de blanco, es uno de los danzarines que sirvieron de diversión en la fiesta, según refiere Cervantes. Los tres mozos giran alrededor de la labradora, que no es otra que la rubia y pecosa Aldonza Lorenzo. Se divierten "a lo rústico" y cantan a su manera.

ESCENA HABLADA.- Llega Sancho, que reconoce en Aldonza a la moza que Don Quijote y él saludaron como a la sin par Dulcinea del Toboso. Ella, según le habla Sancho, vá recordando. Cuando se acuerda por completo, rompe en estrepitosa carcajada y describe a los mozos la temerosa y ridícula figura de aquel caballero fantasma que un día se le apareció, poniéndose de rodillas ante ella. Sancho no la deja seguir; y le dice que él la pagará buenos reales si otro día, al verse ante Don Quijote, su señor, se porta muy a lo fino y le atiende sin miedo sus razones. Porque su señor Don Quijote...

NUMERO MUSICAL.- Sancho Panza, en un número delicado y señoril, (todo dentro de su tipo), elogia y describe las prendas de generosidad, valentía y ternura que atesora el famoso Hidalgo de la Mancha.

ESCENA HABLADA.- Este racconto musical ha producido efecto en todos. Pero Sancho no se dá por satisfecho. -"Si quieres saber más,- le dice a Aldonza,- puedes escuchar la opinión de otra mujer, enamorada de Don Quijote.

NUMERO MUSICAL.- Vuélvese Sancho hacia un lateral y hace una seña. Sale enseguida Altisidora, la cual, respondiendo a hábiles preguntas de Sancho, hace la alabanza del Caballero (cantando) desde el punto de vista femenino.

OTRO NÚMERO MUSICAL.- La impresión que Altisidora produce en los mozos, desde el primer momento, es extraordinaria; y se convierte al escucharla en admira-

ción. Surge ahora un sexteto de dos triples, un tenor (Sancho) y tres barítonos, cuyo tema es el asombro de todos ante las alabanzas alternadas que hacen de Don Quijote la bella Altisidora y el espabilado escudero.

=====

(III) ESTAMPA AZUL

ESCENA HABLADA.- La misma cortina de la estampa I, a primer término. Sale corriendo, despavorida, Altisidora, a quien persiguen los tres mozos campesinos. Estos se han impresionado por la hermosura de la muchacha y se la disputan como apetitosa presa. Altisidora se impone a ellos y los increpa. Pero ellos no ceden. Entonces Altisidora llama a grandes voces a Sancho. Como éste no acude, aprovecha ella un momento en que los mozos, sorteándose, van a llegar a las manos, para salir corriendo.

=====

(IV) ESTAMPA NARANJA

La misma cámara de cortinas de la estampa II. En un rincón, destabado sobre el fondo de color naranja de las cortinas, aparece en el suelo el ejemplar de la edición gigante del ~~WUJOWEWSW~~ QUIJOTE del prólogo. El libro, cerrado, descansa sobre una de sus tapas.

NUMERO MUSICAL.- Sancho está dando a Aldonza lecciones de señorío y cortesanía. Su falta de educación le obliga a hacerlo a su modo, afinando,- acaso ridículamente,- sus rústicas costumbres. Lo evidente es que alientan en él las influencias de su señor. La labradora, subyugada por Sancho, dá pasos ceremoniosos, hace reverencias y,- entre torpés carcajadas y zafios movimientos,- procura acomodarse a lo que le enseñan.

ESCENA HABLADA.- Irrumpe en escena Altisidora, asustada, huyendo de los ~~yegwv~~ mozos. Se refugia en brazos de Sancho como en un puerto de salvación. Llegan los perseguidores que, sin respeto, intentan apoderarse de la muchacha. Sancho entonces la defiende a puñadas; pero los yegueros le cercan y acorralan.

Al ver ésto, Aldonza, que quedó en un rincón presenciando la escena, interviene también en favor de Sancho, y lucha como uno más contra los ganapanes. NUMERO MUSICAL.- En este punto, se levanta la tapa del libro y surge la figura de Don Quijote que, sin moverse en su altura, apostrofa a los yegheros, rinde homenaje a Aldonza, ofrece eterna protección a Altisidora y felicita a Sancho, en quien ha visto infundido su espíritu y en quien han encontrado sus ideales y sueños el más peregrino continuador. ¡Maravilloso secreto el de la Poesía, que fabrica estas sublimes paradojas! Y, antes de que, con la venia del caballero, puedan reintegrarse todos al mundo quijotesco de la edición gigante, los seis personajes, postrados de hinojos ante Don Quijote, ~~EE~~ rinden,- repitiendo la estrofa principal del elogio lírico que hizo Sancho en la estampa II,- el más fervoroso homenaje al héroe inmortal de las Letras universales. El telón cae solemne y lentamente.

=====